



No. 107

N° 107

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
October 16, 2006

Daytime Meeting - Sessional Day 160
Evening Meeting - Sessional Day 161

Lundi
16 octobre 2006

Séance de l'après-midi - jour de session 160
Séance du soir - jour de session 161

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

**PRAYERS
1:30 P.M.****PRIÈRES
13 H 30****MOTIONS****MOTIONS**

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, October 16, 2006, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Arnott	Crozier	Jeffrey	Mitchell	Ruprecht
Balkissoon	Delaney	Klees	O'Toole	Sergio
Barrett	Di Cocco	Kular	Parsons	Smith
Bartolucci	Dombrowsky	Kwinter	Patten	Smitherman
Bradley	Duguid	Levac	Peters	Sorbara
Broten	Duncan	Marsales	Peterson	Tory
Brownell	Dunlop	Martiniuk	Phillips	Watson
Bryant	Fonseca	McMeekin	Racco	Wynne
Cansfield	Hardeman	McNeely	Rinaldi	Yakabuski
Caplan	Hoy	Miller	Runciman	Zimmer
Colle	Hudak			

NAYS / CONTRE - 7

DiNovo	Kormos	Martel	Prue	Tabuns
Horwath	Marchese			

Following "Statements by the Ministry and Responses", with unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

Après la période des «Déclarations ministérielles et réponses», avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 148, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting the use of seat belts. Hon. Mrs. Cansfield.

Projet de loi 148, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le port de la ceinture de sécurité. L'hon. M^{me} Cansfield.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to funding the treatment of the occult sub-type of macular degeneration with photodynamic therapy for all patients (Sessional Paper No. P-108) Mr. Dunlop.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-113) Mr. Ruprecht.

Petition relating to not approving the expansion of the Carp landfill (Sessional Paper No. P-146) Mr. Sterling.

Petition relating to directing the City of Greater Sudbury Council to hold a referendum / exiger que le conseil de la Ville du Grand Sudbury tiennne un référendum (Sessional Paper No. P-178) Ms. Martel.

Petitions relating to supporting the Fair Access to Regulated Professions Act, 2006 (Sessional Paper No. P-202) Mr. Delaney, Mr. Flynn and Mr. Ruprecht.

Petitions relating to not passing Bill 43 (The Clean Water Act) until proper funding and amendments are in place (Sessional Paper No. P-222) Ms. Scott and Mr. Yakabuski.

Petitions relating to approving the extension of Highway 417 through Arnprior to Renfrew (Sessional Paper No. P-225) Ms. Scott and Mr. Yakabuski.

Petition relating to requiring Hydro One Networks Inc. to make improvements in line maintenance and forestry management in the region of Parry Sound–Muskoka (Sessional Paper No. P-230) Mr. Miller.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 103, An Act to establish an Independent Police Review Director and create a new public complaints process by amending the Police Services Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 14, An Act to promote access to justice by amending or repealing various Acts and by enacting the Legislation Act, 2005.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à créer le poste de directeur indépendant d'examen de la police et à créer une nouvelle procédure de traitement des plaintes du public en modifiant la Loi sur les services policiers.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 14, Loi visant à promouvoir l'accès à la justice en modifiant ou abrogeant diverses lois et en édictant la Loi de 2005 sur la législation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)

Petition relating to faith-based schools in Ontario (Sessional Paper No. P-151) Mr. Racco.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**
**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39 a) DU RÈGLEMENT**
COMPENDIA:

Bill 148, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting the use of seat belts (No. 287).

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated October 13, 2006 (No. 285) (Tabled October 13, 2006).

Ontario Heritage Foundation / Fondation du patrimoine ontarien, Annual Report 2004-2005 (No. 286).

Ontario Immigrant Investor Corporation / Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants, Annual Report 1999-2000 (Sessional Paper No. 284) (Tabled October 13, 2006).

Ontario Immigrant Investor Corporation / Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants, Annual Report 2000-2001 (Sessional Paper No. 283) (Tabled October 13, 2006).

Ontario Immigrant Investor Corporation / Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants, Annual Report 2001-2002 (Sessional Paper No. 282) (Tabled October 13, 2006).

Ontario Immigrant Investor Corporation / Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants, Annual Report 2002-2003 (Sessional Paper No. 281) (Tabled October 13, 2006).

Ontario Immigrant Investor Corporation / Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants, Annual Report 2003-2004 (Sessional Paper No. 280) (Tabled October 13, 2006).

Ontario Immigrant Investor Corporation / Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants, Annual Report 2004-2005 (Sessional Paper No. 279) (Tabled October 13, 2006).

RESPONSES TO PETITIONS
RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Petition relating to insisting on ceasing free trade discussions or agreeing to fair and equal access to international trade with the Republic of Korea (Sessional Paper No. P-192):

(Tabled June 15, 2006) Mr. Arthurs.

(Tabled May 31; June 5, 7 and 19, 2006) Mr. Delaney.

(Tabled May 30 and 31, 2006) Mr. Flynn.

(Tabled June 1 and 7, 2006) Mr. Kular.

(Tabled May 30; June 1, 5 and 6, 2006) Mr. Leal.

(Tabled May 30, 2006) Mr. Levac.

(Tabled June 5, 2006) Mrs. Van Bommel.

(Tabled May 31, 2006) Mr. Wilkinson.
